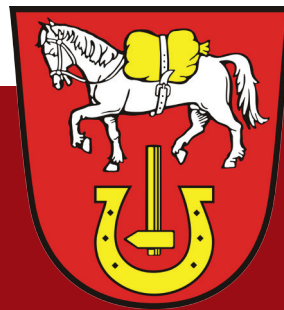


September 2023 Jahrgang 45

Verwaltungsgemeinschaft
Hinterschmiding - Philippsreut



Mitteilungsblatt

„ Herbstzeit - Wanderzeit “



Bürgerbüro Philippsreut : 08550/91017
Rathaus Hinterschmiding: 08551/35287-0
Mo. + Mi. + Fr.
08:00 – 12:00 Uhr

post@philippsreut.de
www.philippsreut.de
rathaus@hinterschmiding.de
www.vg-hinterschmiding.de



Lokales

Philippsreut

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Die Wallfahrt zur Tussetkapelle am 15. August, konnte auch in diesem Jahr wieder stattfinden. Bei bestem Wetter war es wieder ein sehr schönes und gut besuchtes Fest. Viele ehemalige Böhmerwäldler haben die teils weiten Anreisen auf sich genommen, um der Wallfahrt und dem Böhmerwaldtreffen beiwohnen zu können.

Vielen herzlichen Dank an alle Besucher, an alle Helfer und Unterstützer der Veranstaltung. Ganz besonders bedanken möchte ich mich bei den diesjährigen Ausrichtern der Schützengilde Philippsreut, den Sportverein Philippsreut und den Malteser Hilfsdienst. Ein weiteres Vergelt's Gott geht an unsere Blaskapelle sowie an Familie Friedsam für die Pflege der Kapelle, den Kuchenspendern und allen fleißigen Helfern, die zum Gelingen der Wallfahrt beigetragen haben.

Wie uns bereits im VG Blatt April, durch die Arbeitsgemeinschaft Bürger für Bürger mitgeteilt wurde, entsteht in Philippsreut mit dem Regionalbudget der ILE Waldheimat ein neuer Mehrgenerationenplatz im Bereich des Beachvolleyballplatzes. Hier wird ein neuer Treffpunkt für jedermann geschaffen. Wir können uns über diesen schönen, neu gestalteten Platz in Philippsreut freuen.

Zum Beginn des neuen Kindergarten- und Schuljahres wünsche ich allen Kindergartenkindern sowie den Schülerinnen und Schülern einen guten Start und allen Einwohnern wünsche ich eine gute Zeit.

Herzliche Grüße,
Euer Bürgermeister

Helmut Knaus

Öffnungszeiten

28.09.2023 - 02.10.2023

Bürgerbüro / Touristinfo und Bauhof geschlossen

Aus der Gemeinderatssitzung vom 31.07.2023

Folgendem Bauantrag wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Bauvoranfrage zum Aufstellen von Bürocontainern mit Holzfassade und Satteldach, sowie Erstellen von Stellplätzen in Hinterfirmiansreut
- Bauantrag zur Änderung der Dachform der Garage in Hinterfirmiansreut
- Bauantrag zum Anbau einer Überdachung an das bestehende Gebäude in Mitterfirmiansreut

Chaletdorf Alpe

Flächennutzungsplan - Billigungsbeschluss, sowie frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung

In der Sitzung vom 22.06.2023 hat der Gemeinderat Philippsreut die Änderung des Flächennutzungsplans durch Deckblatt Nr. 6 beschlossen. Dieser wurde ortsüblich bekannt gemacht.

Mit der Erstellung der Planung wurde das Architekturbüro Bauer aus Hauzenberg beauftragt, von dem zwischenzeitlich ein Entwurf für die Deckblattänderung vorgelegt wurde

Der Gemeinderat billigt den vorliegenden Entwurf vom 24.07.2023 über die Änderung des Flächennutzungsplans durch Deckblatt Nr. 6

An den Aufstellungsbeschluss vom 22.06.2023 und der Billigung des Vorentwurfs schließt sich nun die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 1 BauGB an. Die Verwaltung wird beauftragt die Beteiligung zeitnah durchzuführen.

Bebauungsplan - Billigungsbeschluss, sowie frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung

Neben der Änderung des Flächennutzungsplans hat der Gemeinderat Philippsreut in der Sitzung vom 22.06.2023 auch die Aufstellung des Bebauungsplans „SO Chaletdorf Alpe“ beschlossen. Auch dieser wurde ortsüblich bekannt gemacht. Mit der Erstellung dieser Planung wurde ebenfalls das Architekturbüro Bauer aus Hauzenberg beauftragt. Der Gemeinderat billigt den vorliegenden Entwurf vom 24.07.2023 des Bebauungsplans „SO Chaletdorf Alpe“.

An den Aufstellungsbeschluss vom 22.06.2023 und der Billigung des Vorentwurfs schließt sich nun die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 1 BauGB an. Die Verwaltung wird beauftragt die Beteiligung zeitnah durchzuführen.

Auftragsvergabe Umbau und Sanierung „Altes Zollhaus“

Planungsleistungen / Ingenieurleistungen zur Bauphysik

Für den Umbau des „Alten Zollhauses“ zum Bürgerhaus sind Unterstützungsleistungen für das beauftragte Architekturbüro Architekturschmiede erforderlich. Es sind Ingenieurleistungen im Bereich Bauphysik von Nöten. Gem. den Bestimmungen der Richtlinie für die Städtebauförderung und lt. Vorgabe des Amtes für Ländliche Entwicklung sind drei Angebote eingeholt worden.

Der Gemeinderat vergibt den Auftrag an den günstigsten Bieter, die Fa. Davoplan, Passau.

Auftragsvergabe Bautafel - Anfertigung und Lieferung

Für den Umbau- und die Sanierung des „Alten Zollhauses“ zum Bürgerhaus wird eine offizielle Bautafel benötigt. Diese wird nach den Vorgaben des Amtes für Ländliche Entwicklung gefertigt.

Gem. den Bestimmungen der Richtlinie für die Städtebauförderung und lt. Vorgabe des Amtes für Ländliche Entwicklung sind drei Angebote eingeholt worden.

Der Gemeinderat vergibt den Auftrag für die Bautafel an die Firma Kern, Jandelsbrunn als günstigsten Bieter.

Dorferneuerung Vorder-, Mitter-, Hinterfirmiansreut und Alpe

Kinder- und Jugendtreffpunkt in Mitterfirmiansreut

Im Zuge der Dorferneuerung soll der wenig genutzte Bereich rund um die Asphaltstockbahn wiederbelebt werden und den einheimischen Kindern und Jugendlichen einen gemeinsamen Aufenthaltsort bzw. Treffpunkt bieten.

Auf dem vorhandenen Bolzplatz und Asphaltstockschießplatz soll den Jugendlichen und Kindern wieder die Möglichkeit für gemeinsames Spielen geboten werden.

Ein Bauwagen in Holzkonstruktion soll neben der ehemaligen Bocciabahn errichtet bzw. angekauft werden. Dieser wird für die Jugendlichen im Alter zwischen 12 und 17 Jahren als Rückzugsort bzw. Treffpunkt dienen. Das WC im benachbarten Vereinshaus der Stocksützen würde den Jugendlichen zugänglich gemacht.

Das Areal der Bocciabahn soll für die Kleinkinder zu einem Sandspielbereich umgestaltet werden. Dieser Bereich soll mit frischem Sand ausgestattet werden.

Durch attraktive Sitzgelegenheiten wird dieser Platz auch für die erwachsenen Begleitpersonen einen angenehmen Aufenthaltsort darstellen.

Der Gemeinderat stimmt dem geplanten Projekt zu und beauftragt die Verwaltung einen Förderantrag beim Amt für Ländliche Entwicklung einzureichen.

Geschoßflächenermittlung

Bei der Bürgerversammlung am 30.06.2023, sowie in den Mitteilungsblättern der Monate Juni und Juli hatten wir Sie bereits umfassend über die anstehende Begehung zum Zwecke der Geschoßflächenermittlung für den anstehenden „Verbesserungsbeitrag Wasserversorgung“ in der Gemeinde Philippsreut informiert.

Unsere Mitarbeiter Alfred Stumvoll und Karl Lenz haben bereits mit den Begehungen im Ortsteil Hinterfirmiansreut begonnen. **Wir möchten uns bei den Bürgern für die hervorragende Kooperation bei den bisherigen Ortsterminen bedanken.**

Als nächstes werden die Begehungen in den Ortsteilen Mitterfirmiansreut und Alpe durchgeführt.

Sie werden hierzu in den nächsten Tagen und Wochen in Ihrem Briefkasten ein Informationsschreiben finden, in welchem Ihnen die ungefähren Begehungstermine mitgeteilt werden. Sollten Sie zu den vorgeschlagenen Terminen nicht anwesend sein können, so setzen Sie sich bitte unter den auf dem Schreiben angegebenen Kontaktdaten mit unseren Mitarbeitern in Verbindung.

Bei Unklarheiten steht Ihnen der zuständige Sachbearbeiter bei der VG Hinterschmiding, Herr Marco Denk, gerne telefonisch (08551/35287-16) oder auch per Mail (denk@hinterschmiding.de) Rede und Antwort.



Amtliche Bekanntmachung zur frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit Auslegung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB

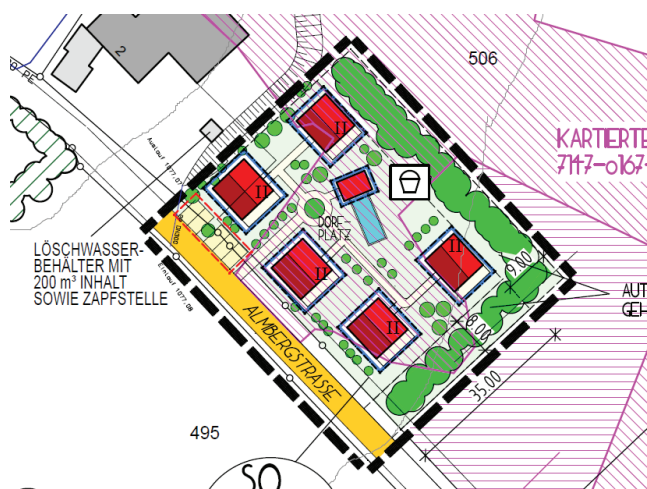
der Gemeinde Philippsreut zur Änderung des Flächennutzungsplans durch Deckblatt Nr. 6

Der Gemeinderat Philippsreut hat in der öffentlichen Sitzung vom 22.06.2023 den Aufstellungsbeschluss zur Änderung des Flächennutzungsplans durch Deckblatt Nr. 6 beschlossen. In seiner Sitzung vom 31.07.2023 hat der Gemeinderat nun den Entwurf der Änderung gebilligt und die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit beschlossen.

Das Planungsgebiet wird dabei, wie folgt umgrenzt:

- Im Süd- Westen von der Gemeindestraße
- Im Nord- Westen durch den bestehenden Gastronomiebetrieb mit Pension des Investors
- Im Nord- Osten durch das Skigebiet
- Im Süd- Osten durch das Skigebiet.

Maßgebend ist nachstehender Lageplan:



Es werden folgende Planziele angestrebt:

- Auf dem Grundstück Fl. Nr. 506, Gemarkung Annathal, soll ein Chaletdorf entstehen.
- Da das zu überplanende Grundstück bisher planerisch dem Außenbereich der Gemeinde angehört, ist mit der Aufstellung des Bebauungsplans auch eine Änderung des bestehenden Flächennutzungsplans erforderlich.
- In seiner Sitzung vom 22.06.2023 hat der Gemeinderat Philippsreut gleichzeitig neben der Aufstellung des Bebauungsplans „SO Chaletdorf Alpe“ die Änderung des Flächennutzungsplans beschlossen. Parallel zur Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „SO Chaletdorf Alpe“ erfolgt die Änderung des Flächennutzungsplans durch Deckblatt Nr. 6.
- Im Bebauungsplan wird die Fläche dann als Sondergebiet dargestellt werden.

Der Entwurf zur Änderung des Flächennutzungsplans durch Deckblatt Nr. 6 und die Begründung liegen vom

21.08.2023 bis 22.09.2023

im Rathaus der Gemeinde Hinterschmiding, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding, während der Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag 8:00 bis 16:00 Uhr und Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr) zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen zum Entwurf des Bebauungsplans schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vorgebracht werden. In dem Falle sollten die vorgebrachten Bedenken und Anregungen die volle Anschrift der Beteiligten und gegebenenfalls die Bezeichnung des betreffenden Grundstückes enthalten.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben, wenn die Gemeinde den Inhalt nicht kannte oder nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplanes nicht von Bedeutung ist.



Amtliche Bekanntmachung zur frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit Auslegung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB

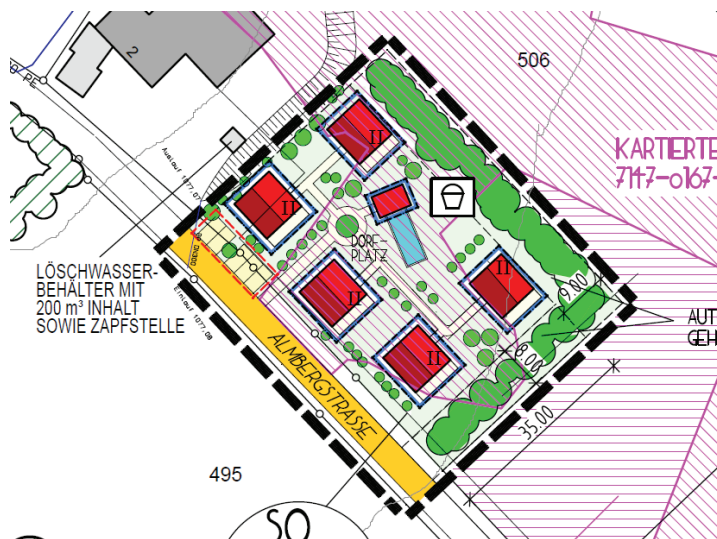
der Gemeinde Philippsreut des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „SO Chaletdorf Alpe“

Der Gemeinderat Philippsreut hat in der öffentlichen Sitzung vom 22.06.2023 die Aufstellung des Bebauungsplans „SO Chaletdorf Alpe“ beschlossen. In seiner Sitzung vom 31.07.2023 hat der Gemeinderat nun den Entwurf des Bebauungsplans gebilligt und die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit beschlossen.

Das Planungsgebiet wird dabei, wie folgt umgrenzt:

- Im Süd- Westen von der Gemeindestraße
- Im Nord- Westen durch den bestehenden Gastronomiebetrieb mit Pension des Investors
- Im Nord- Osten durch das Skigebiet
- Im Süd- Osten durch das Skigebiet.

Maßgebend ist nachstehender Lageplan:



Es werden folgende Planziele angestrebt:

- Auf dem Grundstück Fl. Nr. 506, Gemarkung Annathal, soll ein Chaletdorf entstehen.
- Da das zu überplanende Grundstück bisher planerisch dem Außenbereich der Gemeinde angehört, ist mit der Aufstellung des Bebauungsplans auch eine Änderung des bestehenden Flächennutzungsplans erforderlich.
- In seiner Sitzung vom 22.06.2023 hat der Gemeinderat Philippsreut gleichzeitig neben der Aufstellung des Bebauungsplans „SO Chaletdorf Alpe“ die Änderung des Flächennutzungsplans beschlossen. Parallel zur Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „SO Chaletdorf Alpe“ erfolgt die Änderung des Flächennutzungsplans durch Deckblatt Nr. 6.
- Im Bebauungsplan wird die Fläche dann als Sondergebiet dargestellt werden.

Der Entwurf des Bebauungsplanes „SO Chaletdorf Alpe“ und die Begründung liegen vom

21.08.2023 bis 22.09.2023

im Rathaus der Gemeinde Hinterschmiding, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding, während der Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag 8:00 bis 16:00 Uhr und Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr) zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen zum Entwurf des Bebauungsplans schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vorgebracht werden. In dem Falle sollten die vorgebrachten Bedenken und Anregungen die volle Anschrift der Beteiligten und gegebenenfalls die Bezeichnung des betreffenden Grundstückes enthalten.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben, wenn die Gemeinde den Inhalt nicht kannte oder nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplanes nicht von Bedeutung ist.

Stellenmarkt		
Firma / Person	Beruf (m/w/d)	Kontakt
Landhotel Sportalm	Wir suchen zur Unterstützung unseres Teams in VZ, TZ oder MJ: • Thekenkraft (17.00 Uhr bis 21.00 Uhr, 2-3 mal pro Woche) • Tellertaxi (zur Unterstützung des Service, meist abends) • Küchenhilfe, gern auch mit Kochkenntnissen	Landhotel Sportalm, Beate Hubig Bischof-Firmian-Str. 21, 94158 Philippsreut Tel. 08557 / 200 E-Mail: info@hotel-sportalm.de
Restaurant-Hotel Bärenhof Familie Althaus	Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine zuverlässige Reinigungskraft für unser kleines Hotel. Minijob oder Teilzeitbasis. Bewerbung unter:	Hotel Bärenhof, Familie Althaus Lindenstraße 9, 94158 Philippsreut Tel. 08557 / 91100 E-Mail: info@baerenhof-althaus.de
	Reinigungskraft nach Mitterfirmiansreut gesucht. 2 Std. wöchentlich. Weitere Infos unter nebenstehender Telefonnummer	0151 / 51275280
Zweckverband Wintersportzentrum	Reinigungskraft (Teilzeit/Geringfügige Beschäftigung) für die Wintermonate	Kontakt: stellv. Geschäftsführer Denk Marco – 0175/4708806

Immobilienbörse		
Ortsteil	Objekt zu verkaufen	Kontakt
Philippsreut	Wohnhaus mit Wiese, Grundstücksfläche 12.790 m²	Frau Werner, 0151 / 58501368
Philippsreut	Wohnhaus mit Stadlanbau in Philippsreut, Bj. 1833, Massiv/Holzbauweise, ca. 150 m² Wfl., 618 m² Grd., Kaufpreis 129.000,00 € zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. 19 % MWSt.	Raiffeisen Immobilien GmbH Am Goldenen Steig 08581/9604-22
Gemeinde	Objekt Vermietung oder zur Miete gesucht	Kontakt
Hinterschmiding	Haus in Herzogsreut zu vermieten. 130 m², Teil renoviert, 2 Bäder, Garten, 2 Garagen, Pelletheizung, Energieausweis in Bearbeitung. Bezug nach Vereinbarung. 850 € excl. NK	0151 / 70162838
Mitterfirmiansreut	Einfamilienhaus in Mitterfirmiansreut auf 1028 qm Grundstück zu verkaufen oder zu vermieten	030 / 34705604

Tel.: 08550/91017 oder post@philippsreut.de

Vereinsmitteilungen

		<u>Freiwillige Feuerwehr Philippsreut</u>
16.09.2023	19.00 Uhr	Gemeinschaftsübung VG
22.09.2023	15.00 Uhr	Leistungsabzeichen THL
		<u>Jugendfeuerwehr Philippsreut</u>
01.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspange
05.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspange
08.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspange
12.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspange
15.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspange
19.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspange
22.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspange
23.09.2023		Abnahme Deutsche Jugendleistungsspange
		<u>Kinderfeuerwehr Philippsreut</u>
21.09.2023	16.00 Uhr	Programm nach Wunsch der Kinder

16.09.2023	19.00 Uhr	Gemeinschaftsübung VG
22.09.2023	15.00 Uhr	Leistungsabzeichen THL

22.09.2023 15.00 Uhr Leistungsabzeichen THL

		<u>Jugendfeuerwehr Philippsreut</u>
01.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspange
05.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspange
08.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspange
12.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspange
15.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspange
19.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspange
22.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspange
23.09.2023		Abnahme Deutsche Jugendleistungsspange

01.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspanne
------------	-----------	--------------------------------------

05.09.2023 18.00 Uhr Übung Deutsche Jugendleistungsspanne

08.09.2023 18.00 Uhr Übung Deutsche Jugendleistungsspanne

12.09.2023 18.00 Uhr Übung Deutsche Jugendleistungsspange

15.09.2023 18.00 Uhr Übung Deutsche Jugendleistungsspanne

19.09.2023	18.00 Uhr	Übung Deutsche Jugendleistungsspanne
------------	-----------	--------------------------------------

22.09.2023 18.00 Uhr Übung Deutsche Jugendleistungsspanne

23.09.2023 Abnahme Deutsche Jugendleistungsspanne

21.09.2023	16.00 Uhr	<u>Kinderfeuerwehr Philippsreut</u> Programm nach Wunsch der Kinder
------------	-----------	--

21.09.2023	16.00 Uhr	Programm nach Wunsch der Kinder
------------	-----------	---------------------------------

		<u>SV Philippsreut</u>	
03.09.2023	15.00 Uhr	SG Haid./Philip./Bisch. – TSV Klingenbrunn	Spielort: Haidmühle
10.09.2023	14.00 Uhr	DJK SV St. Oswald - SG Haid./Philip./Bisch.	
17.09.2023	15.00 Uhr	SG Haid./Philip./Bisch. – DJK SSV Hinterschmiding	Spielort: Bischofsreut
22.09.2023	19.00 Uhr	SV Grainet 2 - SG Haid./Philip./Bisch.	

Spielort: Haidmühle

Spielort: Bischofsreut

02.09.2023	20.00 Uhr	<u>Geflügelzuchtverein Vorderfirmiansreut e. V.</u>
03.09.2023	10.00 Uhr	Monatsversammlung im Vereinsheim Gedenkgottesdienst für verstorbene Mitglieder in der Geflügelzuchthalle
08.09.2023	20.00 Uhr	<u>Kaninchenzuchtverein Vorderschmiding e. V.</u>
		Monatsversammlung GH Breit, Vorderschmiding
03.09.2023	10.00 Uhr	<u>Bergmesse</u>
		Bergmesse am Gipfelkreuz Mitterfirmiansreut / Alpe (Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der Pfarrkirche statt!)



Beschluß der außerordentlichen Vorstandschafftssitzung vom 03. August 2023

Wegen fehlender und unzureichender Unterstützung am Vereinsgeschehen ergeht folgender Beschluß:

**Der Soldaten- und Kriegerverein wird sich vorerst bis auf Weiteres, vom
gesellschaftlichen Vereinsleben Abmelden.**

Dies bedeutet im Einzelnen:

1. Keine Beteiligung des SKV an Festumzügen In- / und Außerhalb der Gemeinde
2. Keine Beteiligung des SKV als „Ausrichter“ bei:
 - Dorffest
 - Tussetwallfahrt
 - Volkstrauertag
 - BKV-Veranstaltungen
 - etc.

!! Wichtig / Bitte Beachten !!

**Die Böllerschützen- / Sportschützengruppe des SKV bleiben aktiv, und werden wie
gewohnt, nach Absprache, zur Verfügung stehen.**

**Die Pflege des Kriegerdenkmals, sowie Christbaum, und Letzte Ehrerweisungen,
bleiben von diesem Beschluss unberührt.**

Für Fragen steht die Vorstandschaft jederzeit zur Verfügung, und wir bitten um Verständnis.

Philippsreut, den 03. August 2023

Im Auftrag der Erweiterten Vorstandschaft

Lütje Michael
Vorsitzender



Soldaten- und Kriegerverein Philippsreut
Michael Lütje
Am Steinberg 12
94158 Philippsreut

Tel.: 08 550-92 18 29
mobil: +49 160-35 71 991
email: skv.philippsreut@t-online.de
web: www.skv-philippsreut.de

Hinweise Landtagswahl und Bezirkswahl am 08.10.2023

Wahlberechtigung:

Wahlberechtigt sind Deutsche im Sinne des Art. 116 Abs. Grundgesetz: Personen, die das 18. Lebensjahr vollendet haben (am 08.10.2005 oder früher geboren), seit mindestens 3 Monaten in Deutschland wohnen und nicht nach Art. 2 LWG vom Stimmrecht ausgeschlossen sind.

Wählerverzeichnis:

Seit 27.08.2023 wurden für die Gemeinden Hinterschmiding und Philippsreut die notwendigen Wählerverzeichnisse angelegt.

Wahlberechtigte, die in der Zeit vom 28.08.2023 bis 17.09.2023 in eine andere Gemeinde umziehen und dort eine Hauptwohnung begründen, können sich auf Antrag in das Wählerverzeichnis der neuen Gemeinde eintragen lassen. In der Folge werden sie in der Wegzugsgemeinde aus dem Wählerverzeichnis gestrichen.

Nach dem 17.09.2023 können Änderungen im Wählerverzeichnis nur von Amts wegen vorgenommen werden (z. B. offensichtliche Unrichtigkeit, Einbürgerung, Verlust der deutschen Staatsbürgerschaft, Tod). Es muss in der alten Gemeinde (Wegzugsgemeinde) gewählt werden.

Auslandsdeutsche, die nach dem 17.09.2023 in Deutschland einen Hauptwohnsitz begründen, werden nicht in das Wählerverzeichnis eingetragen, da die Antragsfrist bereits abgelaufen ist.

Briefwahl:

Wenn jemand am Wahltag z. B. verhindert ist und nicht persönlich in ein Wahllokal kommen kann, besteht die Möglichkeit Briefwahl beantragen.

Bei persönlicher Vorsprache ist die Wahlbenachrichtigungsmitteilung (auf der Rückseite vollständig mit den persönlichen Daten ausgefüllt und unterschrieben) ins Rathaus mitzubringen.

Wer z. B. für Familienangehörige Briefwahlunterlagen beantragen möchte, braucht dazu eine Vollmacht, die ebenfalls auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigungsmitteilung auszufüllen und vom Wahlberechtigten zu unterschreiben ist. Es können neben den eigenen Unterlagen maximal für 4 weitere Personen Briefwahlunterlagen ausgehändigt werden.

Die Briefwahlunterlagen können entweder persönlich abgeholt oder auf Antrag (s. Rückseite Wahlbenachrichtigungsmitteilung) zugeschickt werden.

Eine persönlichen Vorsprache in den Rathäusern ist ab 11.09.2023 möglich.
Bitte bedenken Sie, dass es zwischenzeitlich zu Wartezeiten kommen kann.

Praktische Hinweise zur Briefwahl:

Sie erhalten folgende Unterlagen:

- **für die Landtagswahl und die Bezirkswahl:** 1 Wahlschein und 1 **rotes** Wahlbriefkuvert
- **für die Landtagswahl:** 2 weiße Stimmzettel (groß und klein) und 1 weißen Stimmzettelumschlag
(Die beiden ausgefüllten weißen Stimmzettel kommen in das weiße Stimmzettelkuvert.)
- **für die Bezirkswahl:** 2 **blaue** Stimmzettel (groß und klein) und 1 **blauen** Stimmzettelumschlag
(Die beiden ausgefüllten **blauen** Stimmzettel kommen in das blaue Stimmzettelkuvert.)

Das weiße und das blaue Stimmzettelkuvert kommen dann beide in das **rote** Wahlbriefkuvert.

Ebenfalls in das rote Wahlbriefkuvert muss auch der unterschriebene Wahlschein gegeben werden !

(Bitte nicht in die jeweiligen Stimmzettelkuverts geben!)

Den roten Wahlbriefumschlag zukleben und rechtzeitig unfrankiert zur Post geben oder bei der zuständigen Stelle abgeben.

Bei einem fehlenden Wahlschein bzw. nicht unterschriebenen Wahlschein ist diese Stimmabgabe ungültig (das Stimmzettelkuvert wird gar nicht mehr geöffnet und wird aussortiert).

Bitte das Merkblatt in Ihren Wahlunterlagen beachten (dieses braucht nicht zurückgegeben werden).

Vorbereitungen:

Von den Gemeinden Hinterschmiding und Philippsreut wurden bereits umfangreiche Vorbereitungen getätigt. So wurden folgende Wahlbezirke gebildet:

Wahlbezirk Hinterschmiding	Wahllokal: Dorfplatz 36, 94146 Hinterschmiding
Wahlbezirk Herzogsreut	Wahllokal: Hauptstr. 30, 94146 Herzogsreut
Wahlbezirk Briefwahlbezirk Hinterschmiding	Wahllokal: Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding
Wahlbezirk Philippsreut	Wahllokal: Hauptstr. 36, 94158 Philippsreut
Wahlbezirk Briefwahlbezirk Philippsreut	Wahllokal: Hauptstr. 36, 94158 Philippsreut

Im Zusammenhang mit der Einteilung der Wahlbezirke wurden auch die erforderlichen Wahlvorstände und Wahlhelfer festgelegt und schriftlich verständigt.

Veranstaltungen / Feste

Im Geltungsbereich der VG Hinterschmiding fanden und finden im Jahreslauf wieder einige Festlichkeiten und Veranstaltungen statt.

Bitte beachten Sie, dass öffentliche Veranstaltungen grundsätzlich bei der Gemeinde angezeigt werden müssen.

Neben der Angabe der Art der Veranstaltung, des Ortes, des Datums, der Zeit von – bis sind noch weitere Angaben nötig.

Wenn bei Ihrem Fest Bewirtung/Alkoholausschank (§ 12 Abs. 1 GastG) erfolgt, muss die Anzeige und der Antrag auf Gestattung für einen vorübergehenden Gaststättenbetrieb spätestens zwei Wochen vor Beginn der Veranstaltung stattfinden.

Wird für die Veranstaltung eine verkehrsrechtliche Anordnung benötigt (z. B. ein Umzug/Festzug findet statt, ein Straßenstück soll gesperrt werden, eine Umleitung ist erforderlich) ist diese ebenfalls mind. zwei Wochen vorher zu beantragen. Falls dabei eine Kreisstraße betroffen ist, wird die Genehmigung vom Landratsamt Freyung-Grafenau erteilt.

Im Rahmen der Beteiligung verschiedener Fachstellen am Landratsamt, des Finanzamtes und auch der Polizeiinspektion Freyung ist eine Vorlaufzeit von zwei Wochen nötig. Eine Kopie von Anzeige und Gestattung wird jeweils an diese Stellen versandt. Die Erlaubnis für die Maßnahme kann von Seiten der VG Hinterschmiding erst erteilt werden, wenn von den Fachstellen nichts beanstandet wurde.

Sollte Ihre Veranstaltung in der Schulturnhalle Hinterschmiding stattfinden, beachten Sie bitte, dass die Modalitäten bzgl. Hallenbelegungsplan, Mietvertrag usw. rechtzeitig im Rahmen der Gestattung abzusprechen sind.

Auch Brauchtumsfeuer (z. B. Sonnenwendfeuer) und Feiern bei denen Maibäume aufgestellt werden, müssen angemeldet werden.

Bitte informieren Sie die VG Hinterschmiding und die zuständige Polizeibehörde auch falls bei Ihrer Veranstaltung ein Böllerschießen durchgeführt wird.

Mit Geldbuße kann belegt werden, wer vorsätzlich oder fahrlässig eine öffentliche Vergnügung ohne die erforderliche Anzeige oder Erlaubnis veranstaltet, die Auflagen nicht erfüllt oder einer Verordnung zuwiderhandelt (§ 19 Abs. 7 LStVG).

Findet Musikdarbietung/Musiknutzung auf öffentlichen Veranstaltungen statt, denken Sie als Veranstalter bitte auch daran, die entsprechende Meldung an die GEMA (Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte) durchzuführen. Den Antrag können Sie auf der Internetseite der GEMA unter -Musik nutzen-ausfüllen.

Deutsche Rentenversicherung - Sprechtage -

Die Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung finden 2023 wieder monatlich durch Mitarbeiter der DRV statt.

Ort: Rathaus Waldkirchen, Zimmer 112, Rathausplatz 1, 94065 Waldkirchen

Termine: 06.09.2023 04.10.2023 15.11.2023 06.12.2023

jeweils von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Wichtig: Eine vorherige Terminvereinbarung ist zwingend notwendig!

Beratungstermine bitte vereinbaren unter:

* Tel.: 0800 / 100048015 (kostenlos) Mo - Do 7.30 - 16.00 Uhr, Fr 7.30 - 12.00 Uhr

Am Servicetelefon kann der Anrufer auswählen, ob er:

~ Unterlagen benötigt (Auswahl 2),

~ Allgemeine Fragen zum Rentenrecht oder zum Bearbeitungsstand hat (Auswahl 5) oder

~ eine individuelle Rentenberatung bzw. einen Beratungstermin benötigt (Auswahl 8).

Beratungstermine werden hier sowohl für die Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd als auch für die Rentensprechtage vergeben.

* E-Mail: beratung-regensburg@drv-bayernsued.de

Bundesweiter Warntag am 14. September 2023

Am 14. September 2023 erproben Bund, Länder und Kommunen ihre Warnsysteme in einer gemeinsamen Übung. Dazu wird um 11.00 Uhr eine Warnung ausgelöst; um 11.45 Uhr gibt es eine Entwarnung.

Im Rahmen des Warntages wird es im Landkreis Freyung-Grafenau Sirenenwarnungen durch mobile Sirenenanlagen an den Standorten Spiegelau, Perlesreut, Hohenau und Karlsbach geben.

Die im Landkreis vorhandenen stationären Sirenen der Feuerwehren werden nicht ausgelöst, sie werden durch den monatlichen Probealarm der Feuerwehren regelmäßig geprüft.

Verbreitet wird die Probe-Warnung außerdem über die Medien, Warn-Apps und über das so genannte Cell Broadcast. Beim Cell Broadcast wird eine Warnnachricht direkt aufs Handy geschickt, ohne dass man sich dafür anmelden oder eine spezielle App herunterladen muss. Die Nachricht geht dabei über die Mobilfunkbetreiber an alle Handys, die in einem bestimmten Abschnitt des Mobilfunknetzes, einer Funkzelle (Cell), angemeldet sind. Die Handybesitzer werden über dieses Verfahren im Vorfeld des Warntages auch noch einmal gesondert durch ihre Mobilfunkbetreiber informiert. Zu beachten ist dabei: Im Cell Broadcast erfolgt nur die Warnmeldung, es gibt dort keine Entwarnungsmeldung.

Weitere Informationen zum Warntag oder generell zum Thema Bevölkerungswarnung finden sich unter: www.warnung-der-bevoelkerung.de

KulturPass

Der KulturPass ist ein Angebot der Bundesregierung für alle, die 2023 ihren 18. Geburtstag feiern.

Diese Personen erhalten ein Budget von 200 €, das sie für den Eintritt zu Konzerten und Theatern, für Kinos und Museen, für Bücher, Tonträger und vieles andere einsetzen können. Ziel ist es, junge Menschen vor Ort für Kultur begeistern. Gleichzeitig wird die Nachfrage bei lokalen Anbietenden gestärkt.

Die Budget-Freischaltung erfolgt mithilfe der Online-Ausweis-Funktion in der KulturPass-App.

Diese steht seit dem 14.06.2023 für iOS und Android in den entsprechenden App-Stores kostenlos zum Download zur Verfügung. Alle, die in Deutschland leben und im Jahr 2005 geboren wurden, können sich in der App registrieren und ihr Budget durch Nachweis von Alter und Wohnort wie folgt freischalten:

- deutsche Staatsangehörige über die eID-Funktion des Personalausweises (Online-Ausweis)
- EU-Staatsangehörige mit der eID-Karte
- Drittstaatsangehörige mit dem elektronischen Aufenthaltstitel

Das Budget von 200 € kann dann direkt bzw. ab dem 18. Geburtstag der Jugendlichen genutzt werden. Die gewünschten Angebote werden über die App reserviert und anschließend vor Ort abgeholt bzw. in Anspruch genommen.

Alle Informationen zum KulturPass finden Sie unter www.kulturpass.de

Natur- und Landschaftsführer-Ausbildung

Auch 2023 Natur- und Landschaftsführer-Ausbildung in den NaturparkWelten Bayer. Eisenstein - Noch freie Plätze
Wie leiste ich bei einer Wanderung kompetent Erste Hilfe? Wie plane ich eine Tages- oder Mehrtageswanderung richtig? Wie verhält man sich bei einem Gewitter? Diese und viele weitere Fragen werden bei der Ausbildung DWV-Wanderführer*in® der Heimat- und Wanderakademie Bayern im September und Oktober im Grenzbahnhof in Bay. Eisenstein beantwortet.

Die Teilnehmer des Kurses erwarten vielfältige Themen:

Orientierung mit Karte, Kompass und GPS, Natur- und Erlebnispädagogik, Führungsdidaktik und Konfliktmanagement, Wanderplanung für unterschiedliche Zielgruppen, Kulturlandschaft und Entstehung der Landschaft. Diese Inhalte werden nicht nur in Vorträgen vermittelt, sondern vor allem bei praktischen Übungen, Exkursionen und geführten Wanderungen. Schließlich sollen die zukünftigen Wanderführer*innen die Region und ihre Besonderheiten hautnah erleben.

Wichtiges Ziel der Heimat- und Wanderakademie ist es, Menschen für das Wandern zu begeistern.

Der Naturpark Bayerischer Wald unterstützt die Heimat- und Wanderakademie bei der Planung und Durchführung der Ausbildung, die nun schon zum 5. Mal im Grenzbahnhof Bayer. Eisenstein stattfindet.

Mitglieder des Bayerischen Wald-Vereins (einer der größten Mitgliedsvereine im Wanderverband Bayern) haben einen handfesten Vorteil: Sie erhalten einen Nachlass von 220 Euro auf die Kursgebühr, erhalten das DWV-Wanderführer*in® Zertifikat, den DWV-Wanderführer-Ausweis und haben viele weitere Vorteile.

Interessierte melden sich bitte direkt bei Frau Göller, Geschäftsführerin WV Bayern

Weinbergstr. 14, 96120 Bischberg Tel. 0951 4086411, Fax: 0951 204454

Handy: 0151 27165249

Für Rückfragen steht Ihnen als Ansprechpartner zur Verfügung Hartwig Löfflmann

GUT VERSORGT INFOS ZU FINANZIELLEN HILFEN RUND UMS KIND

Welches Geld bekomme ich nach der Geburt?
Was muss ich Wo beantragen?
Wir beantworten diese Fragen gerne!

Zusätzlich zu diesen Terminen bieten wir auch Einzelberatungen an.
Wir können gerne einen individuellen Termin vereinbaren.

Ort:

Landratsamt Freyung-Grafenau, Grafenauer Straße 44, 94078 Freyung
und FAZ Waldkirchen, Erlenhain 6, 94065 Waldkirchen

Referentinnen:

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen
am Landratsamt Freyung-Grafenau, Gesundheitswesen
Karin Greiner, Antonia Lechl und Johanna Dörner

Termine jeweils um 19:00 Uhr:

Donnerstag, 30.03.2023 in Waldkirchen
Dienstag, 09.05.2023 in Freyung
Dienstag, 04.07.2023 in Waldkirchen
Donnerstag, 05.10.2023 in Freyung
Dienstag, 28.11.2023 in Freyung

Anmeldung:

Anmeldung bis einen Tag vor Veranstaltung unter der E-Mail
schwangerenberatung@landkreis-frg.de oder telefonisch unter
08551 57-4051, -4054 oder -4060

Gebühr: kostenfrei

www.schwanger-im-landkreis-frg.de

Staatlich anerkannte
Beratungsstelle für
Schwangerschaftsfragen



FLOHMARKT FÜR JUNG & ALT

KINDERSACHEN, KLEIDUNG, TRÖDEL UND VIELES MEHR

16.09.23
TURNHALLE HINTERSCHMIDING
9:00 - 14:00 UHR
FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST GESORGT!
STANDGEBÜHR: 10€ PRO TISCH / 2 TISCHE 15€
AUFBAU AB 8 UHR

FÖRDERVEREIN ST. ELISABETH
MOBIL: 015140756791
EMAIL:
FOERDERVEREIN_ST.ELISABETH@T-ONLINE.DE



Zum Ausbildungsbeginn Herbst 2024 bieten wir an (m/w/d):

Ausbildungsstellen:

- **Ausbildung als Verwaltungssekretäranwärter**

Beamtenlaufbahn 2. Qualifikationsebene

- **Ausbildung als Verwaltungsfachangestellter**

- **Ausbildung als Straßenwärter**

Duales Studium:

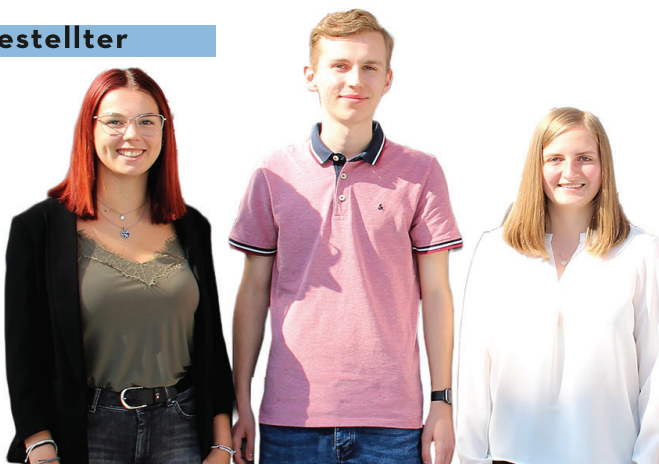
- **Verwaltungsinformatikanwärter**

Beamtenlaufbahn 3. Qualifikationsebene

- **Verwaltungsinspektoranwärter**

Beamtenlaufbahn 3. Qualifikationsebene

**Bitte beachte die jeweilige Bewerbungsfrist
auf der Stellenausschreibung**



**Wir freuen uns auf deine Bewerbung über unser Onlineformular. Die Schaltfläche
„Online-Bewerbung“ findest du am Ende der entsprechenden Stellenausschreibung auf unserer**

Internetseite: <https://www.freyung-grafenau.de/stellenangebote>

Bitte reiche keine Bewerbungsmappe per Post oder E-Mail ein.

Bei Fragen stehen wir dir gerne zur Verfügung

Anzeigen

Der Herausgeber ist nicht verantwortlich für den Inhalt und die Richtigkeit der Anzeigen!

Einsendung unter: vgblatt@hinterschmiding.de oder www.hinterschmiding.de/mb

Einsendeschluss für die nächste Ausgabe ist jeweils der 20. des laufenden Monats!

Brennholz, Holzbriketts zu verkaufen, Preisnachlass von 10 % für VG-Bürger

Fa. Holz Metall Czeikowitz - Tel. Nr. 0171/8589504

ELEKTRO-FAHRZEUGE

Neue & Geprüfte Gebrauchte

Elektromobile für Senioren
Mobilitätshilfen • Kabinenroller

E-Roller • E-Autos 25 + 45 + 80km/h

E-Miniautos • E-Microcars

Führerscheinfreie Fahrzeuge



as mobile

Griesbacher Str. 4, 94496 Ortenburg
Tel: 08542-4659920 www.as-mobile.de

„ois mobil“



WIR KOMMEN AUCH ZU IHNEN! Gratis Probefahrt bei Ihnen zu Hause!

Mit unserem mobilen Service sind wir bayernweit für Sie unterwegs - natürlich völlig unverbindlich & kostenfrei. Wir freuen uns auf Sie!

KARL-HEINZ LENDNER

FREYUNG – GRAFENAU – SCHÖNBRUNN a.L.

DIE FAHRSCHULE

UNSERE UNTERRICHTSZEITEN IN FREYUNG:

**Günstige Preise –
Schlag der Inflation
ein Schnippchen**

**MO + DO
18:30 - 20:00**

TEL: 08552 1736 · Mobil: 0151 19105977 · www.fahrschule-lendner.de

UNSERE ERFAHRUNG · DEIN VORTEIL · DEINE SICHERHEIT



BAUANTRAG/PLAN?

WIR KÜMMERN UNS DARUM



- ✓ Ein- und Zweifamilienhäuser
- ✓ Garagen
- ✓ Dachgaupen
- ✓ Schuppen
- ✓ Gewerbliche Bauten
- ✓ Land- und forstwirtschaftliche Bauten
- ✓ Nutzungsänderungen
- ✓ Um- und Anbauten
- ✓ Digitalisierung von Bestandsplänen
- ✓ Aufmessen von Bestandsgebäuden

lukas@zimmerei-koeck.de, Mobil 0171/805 19 66

www.zimmerei-koeck.de



Holztransporte Dillinger

Mitterdorfer Str. 5

94158 Philippsreut

Tel.: 0 85 50/921392

Mobil: 01 70/27 80 724

Fax: 0 85 50/92 13 93

E-Mail: holztransporte-dillinger@gmx.de

Stellenanzeige (m/w/d) - BÜROKRAFT

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Bürokraft auf 520,00 EUR-Basis.

Vormittagsarbeiten bevorzugt
(v. a. Donnerstags Vormittag)

Bitte reichen Sie Ihre Bewerbungsunterlagen
(Bewerbungsschreiben, Lebenslauf) unter
folgender E-Mail Adresse ein:

holztransporte-dillinger@gmx.de

Kohlstatt an der B12
Tel.: 08551 4621
Hinterschmiding
Tel.: 08551 9179876



EU-Betriebsnummer:
DE-EG-BY-20381
Ökonummer:
003 - 09969 - BY

WOCHE vom 28. August -1. September 2023

Mo: Apfelstrudel mit Vanillesoße
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein
mit Kartoffelsalat
Mi: gefüllte Paprikaschoten mit Reis
Do: Jägerbraten mit Kaspressknödel
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade
und Kartoffelsalat

WOCHE vom 11.-15. September 2023

Mo: Würstelgulasch mit Semmel
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein
mit Kartoffelsalat
Mi: Schweinswürstel mit Sauerkraut und
Semmel
Do: Zigeunerschnitzel mit Kroketten
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade
und Kartoffelsalat

WOCHE vom 25.-29. September 2023

Mo: Spaghetti und Hackfleischsoße
Di: Cordon bleu vom Schwein
mit Kartoffelsalat
Mi: Fleischpflanzerl und Kartoffelbrei mit
Gurkensalat
Do: Geschnetzeltes mit Nudeln
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade
und Kartoffelsalat

1)Nitripökelsalz 2)Stabilisator 3)Geschmacksverstärker

WOCHE vom 4.-8. September 2023

Mo: Kaiserschmarrn mit Apfelmus
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein
mit Kartoffelsalat
Mi: Debrecinerpfandl mit Nudeln
Do: Rollbraten mit Knödel und Krautsalat
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade
und Kartoffelsalat

WOCHE vom 18.-22. September 2023

Mo: Tortellini in Schinken Sahne Soße
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein
mit Kartoffelsalat
Mi: Schaschlikpfanne mit Nudeln
Do: Schweinebraten mit Knödel und
Krautsalat
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade
und Kartoffelsalat

**Jedes Menü gibt`s für 6,00 €
im Hauptgeschäft Kohlstatt von 11⁰⁰ bis 13⁰⁰ Uhr
beim Edeka *List* von 11⁰⁰ bis 12.³⁰ Uhr**

In Kohlstatt gibt`s außerdem täglich:

Currywurst mit Pommes.....7,50€

2 Stück Käsekrainer mit Pommes.....8,00€

Schnitzel Wiener Art mit Pommes.....8,00€

Alle Preise zum Mitnehmen

zzgl. Menüschale: 0,70 €

**Jeden Freitag und Samstag von 11⁰⁰ -13⁰⁰ Uhr
HEND'L UND HAX'N frisch vom Grill in Kohlstatt**

BIST DU DAS FEHLENDE TEIL IN UNSEREM AZUBI-PUZZLE?



FÜG DICH EIN ALS...

KAUFMANN/-FRAU FÜR MARKETINGKOMMUNIKATION (MIWID)

KAUFMANN/-FRAU FÜR BÜROMANAGEMENT (MIWID)

KAUFMANN/-FRAU FÜR DIALOGMARKETING (MIWID)

MEDIENGESTALTER-/IN DIGITAL UND PRINT (MIWID)

KAUFMANN/-FRAU FÜR E-COMMERCE (MIWID)

AUTOMOBILKAUFMANN/-FRAU (MIWID)

FACHINFORMATIKER/-IN (MIWID)

BESUCH UNS DOCH AM
30.09.2023
AUF DER AUSBILDUNGSMESSE
IN RÖHRNBACH!

Sende deine Bewerbung an **bewerbung@toha.de**
oder vereinbare direkt ein unverbindliches
Informationsgespräch!



AUßERDEM SUCHEN WIR...

Eine/n Mitarbeiter/in (m/w/d) für unsere Finanzbuchhaltung
in Voll- oder Teilzeit

Eine Reinigungskraft (m/w/d)
2x wöchentlich, 16:30-19:30 Uhr

TOHA

Heldengut 1a | 94146 Hinterschmiding
08551 / 5777-0 | www.toha.de

MEHR INFOS AUF
WWW.TOHA.DE/JOBS